English

School-Parent Compact

Community Academy of Philadelphia, C.S.

School- Parent Compact

Date: 08/01/2018
mm/dd/yyyy

Dear Parent or Guardian:

We value what you do to help your child succeed in school. One part of our school's parent and family engagement policy is this school-parent compact. This compact is developed jointly with parents and identifies ways you and school staff can share the responsibility for supporting your child's learning.

School's Agreement:

- We will provide high quality curriculum and instruction in a supportive and effective learning environment
- We will provide you with assistance in understanding academic achievement standards and tests, how to track your child's progress, and how to establish a successful homework setting and routine
- We will provide opportunities for regular communication between you and teachers through:
  - parent-teacher conferences,
  - frequent reports about your child's progress,
  - opportunities to talk with staff, volunteer in class, and observe classroom activities,
  - ensuring regular communication between family members and school staff to the extent possible, in a language that family members can understand

Parent's Agreement:

- Encourage your child to attend school regularly
- Encourage your child to use positive school behavior
- Set regular times for homework and support effort, completion, and correctness
- Set limits on the amount of time your child spends in front of a screen such as a television, smartphone, or computer and encourage positive use of your child's additional time
- Volunteer in your child's school and classroom if time or schedule permits
- Attend parent-teacher conferences and when it is appropriate, participate in decisions about the education ofyour child.

Student's Agreement:

- Be respectful of others, my school, and myself
- Follow all school rules and procedures
- Come to school daily and on time
- Always try to do my best in my work and completing all assignments on time
- Work cooperatively with my classmates, teachers, and other school staff
- Always keep a positive attitude toward school

Please review this School-Parent Compact with your child. This School-Parent Compact may be discussed with you during a parent-teacher conference as it relates to your child's progress in school.

Thank you for your support and involvement in your child's education. Please contact the person listed below for more information:

Name: Kia Alston Title: Federal Programs Coordinator

Telephone Number: 215-533-6700 Email Address: kalston@communityacademy.org

Spanish

School-Parent Compact

Community Academy of Philadelphia, C.S.

Acuerdo entre los padres y la escuela

Fecha: 08/01/2018
(mm/dd/aaaa)

Estimado padre/madre/tutor:

Valoramos lo que hace para ayudar a que su hijo(a) tenga éxito en la escuela. Este acuerdo entre los padres y la escuela forma parte de la política de participación de los padres y las familias de nuestra escuela. Este acuerdo se desarrolló en colaboración con los padres e identifica maneras en las que usted y el personal de la escuela pueden compartir la responsabilidad de apoyar el aprendizaje de su hijo(a).

Acuerdo de la escuela:

- Ofreceremos programas e instrucción de alta calidad en un entorno de aprendizaje eficaz y de apoyo.
- Proporcionaremos asistencia para comprender las pruebas y los estándares de rendimiento académico, para saber cómo supervisar el avance de su hijo(a) y para poder establecer un entorno y una rutina de tareas exitosos.
- Proporcionaremos oportunidades periódicas de comunicación entre usted y los maestros a través de:
  - reuniones de padres y maestros,
  - informes frecuentes sobre el avance de su hijo(a),
  - oportunidades para hablar con el personal, trabajar como voluntario en la clase y observar las actividades del salón de clases,
  - garantizaremos una comunicación continua entre los miembros de la familia y el personal de la escuela en la medida de lo posible, en un idioma que los miembros de la familia puedan comprender.

Acuerdo de los padres:

- Alentar a su hijo(a) a asistir a la escuela con regularidad
- Incentivar a su hijo(a) a tener un comportamiento escolar positivo
- Establecer horarios regulares para la tarea y apoyar el esfuerzo, la finalización y la exactitud de las tareas
- Establecer límites para el tiempo que su hijo(a) pasa frente a una pantalla, como la televisión, un teléfono inteligente o una computadora, y alentar el uso positivo del tiempo libre
- Trabajar como voluntario en la escuela y el salón de clases de su hijo(a) si el horario lo permite
- Asistir a las reuniones de padres y maestros y, cuando sea apropiado, participar en decisiones sobre la educación de su hijo(a).

Acuerdo del estudiante:

- Ser respetuosos de los demás, de mi escuela y de mí mismo.
- Seguir todas las reglas y procedimientos de la escuela.
- Ven a la escuela todos los días ya tiempo.
- Siempre trato de hacer lo mejor en mi trabajo y completar todas las tareas a tiempo
- Trabajar en colaboración con mis compañeros, maestros y otro personal escolar
- Mantenga siempre una actitud positiva hacia la escuela

Revise este Acuerdo entre los padres y la escuela con su hijo(a). Podemos analizar este Acuerdo con usted durante una reunión de padres y maestros en lo que se refiere al avance escolar de su hijo(a).

Gracias por su interés y participación en la educación de su hijo(a). Para obtener más información, comuníquese con la persona que se indica a continuación:

Nombre: Kia Alston Titulo: Federal Program Coordinator

Número de teléfono: 215-533-6300 Dirección de correo electrónico: kalston@communityacademy.org

Vientamese
School-Parent Compact

Community Academy of Philadelphia, C.S.

Thỏa Thuận giữa Nhà Trường và Phụ Huynh

Ngày: 08/01/2018

Kính gửi Phụ Huynh hoặc Người Giám Hộ:

Chúng tôi đánh giá cao những gì quý vị làm để giúp con của quý vị thành công ở trường. Một phần trong chính sách gắn kết cha mẹ và gia đình của trường chúng tôi là thỏa thuận giữa nhà trường-phụ huynh này. Thỏa thuận này được triển khai cùng với cha mẹ và xác định các cách thức mà quý vị và nhân viên nhà trường có thể cùng nhau chia sẻ trách nhiệm hỗ trợ việc học tập của con quý vị.

Thỏa thuận của trường:

- Chúng tôi sẽ cung cấp một chương trình giảng dạy có chất lượng cao trong một môi trường học tập hỗ trợ và hiệu quả
- Chúng tôi sẽ hỗ trợ quý vị trong việc hiểu các tiêu chuẩn thành tích học tập và các bài kiểm tra, cách theo dõi sự tiến bộ của trẻ, và cách thiết lập một môi trường và thói quen làm bài tập thành công
- Chúng tôi sẽ tạo điều kiện để giao tiếp thường xuyên giữa quý vị và giáo viên thông qua:
  - các cuộc họp cha mẹ học sinh - giáo viên,
  - thường xuyên báo cáo về tiến bộ của con quý vị,
  - cơ hội nói chuyện với các nhân viên, tình nguyện viên trong lớp học, và quan sát các hoạt động trong lớp học,
  - đảm bảo sự giao tiếp thường xuyên giữa các thành viên gia đình và nhân viên nhà trường đến mức có thể, bằng ngôn ngữ mà các thành viên trong gia đình có thể hiểu được

Thỏa thuận của phụ huynh:

- Khuyến khích con của quý vị đi học đều đặn mỗi ngày
- Khuyến khích con của quý vị có thái độ tốt tại trường học
- Đề ra thời gian đều đặn để làm bài tập và hỗ trợ nỗ lực, hoàn thành và chỉnh sửa bài tập
- Đề ra giới hạn thời gian mà trẻ dùng vào việc ngồi trước màn hình như tivi, điện thoại thông minh, hoặc máy vi tính và khuyến khích việc sử dụng thêm thời gian vào những việc tốt của trẻ
- Làm tình nguyện viên trong trường và lớp của con quý vị nếu thời giờ hoặc thời khóa biểu cho phép
- Tham dự các buổi họp phụ huynh-giáo viên, và khi thích hợp, nên tham gia vào những quyết định liên quan đến việc giáo dục của con quý vị.

Thỏa thuận của sinh viên:

- Hãy tôn trọng người khác, trường học của tôi và bản thân tôi
- Thực hiện theo tất cả các quy tắc và thủ tục của trường
- Đến trường hàng ngày và đúng giờ
- Luôn cố gắng làm hết sức mình trong công việc và hoàn thành mọi nhiệm vụ đúng hạn
- Làm việc hợp tác với các bạn cùng lớp, giáo viên và nhân viên khác của trường
- Luôn giữ thái độ tích cực với trường học

Xin xem xét bản Thỏa Thuận Giữa Phụ Huynh và Nhà Trường này với con của quý vị. Bản Thỏa Thuận Giữa Phụ Huynh và Nhà Trường này có thể được thảo luận với quý vị trong buổi họp phụ huynh-giáo viên liên quan đến sự tiến bộ ở trường của con quý vị.
Xin cảm ơn sự quan tâm và cộng tác của quý vị trong việc giáo dục con em quý vị. Xin liên lạc với người có tên phía dưới để biết thêm chi tiết:

Tên: Kia Alston Chức danh: Federal Programs Coordinator
Số điện thoại: 215-533-6700 Địa chỉ Email: kalston@communityacademy.org